



**CAFÉ GERBEAUD** är ett av  
Budapests mest kända  
och anrika caféer som  
är väl värt ett besök.  
FOTO: UNGERSKA TURISTBYRÅN



**HJÄLTARNAS TORG** ligger vid entrén till stadsparken och invigdes till världsutställningen 1896. Detta är en av landets mest besökta sevärdheter.



**MISSA INTE** ett bad i berömda Gellert Spa. Här kan du simma med utsikt över marmorpelare. FOTO: UNGERSKA TURISTBYRÅN

# Läcker semester i Ungern – Europas billigaste land

VARFÖR INTE LÄGGA IN UNGERN SOM MÅL FÖR **SOMMARENS BILSEMESTER** – DET LIGGER BARA 120 MIL FRÅN TRELLEBORG OCH **PRISERNA ÄR LÄGST** I EUROPA. JÄMFÖRT MED SVERIGE FÅR DU **DUBBELT SÅ MYCKET FÖR PENGARNA** I UNGERN.



**BRÖN ÖVER DONAU** är en turistattraktion i sig – speciellt i kvällsbelysning.

TEXT & FOTO: **INGEMAR CARLSSON**

**F**rån Trelleborg tar man färjan och åker sedan via Tyskland, Tjeckien och Österrike till Ungerns vackra huvudstad Budapest. Sista biten från Österrikes gräns fram till Budapest är det betalväg. Det kostar cirka 100 kr att köra den sträckan.

Tyvärr är inte trafiken speciellt säker i Ungern. Vägskyltningen är bra men blandningen av personbilar, gamla lastbilar och hästfordon gör att olyckorna är många. Det råder visserligen nollpromillegräns, men den tillämpas inte fullt ut. För du motorstopp längs vägen är det obligatoriskt att använda varningsväst på natten.

Ungern tar emot sina gäster med gammal kultur, god mat och för bilisten finns ett stort antal alkoholfria drycker. Klimatet bjuder på i genomsnitt 2 000 timmar sol per år och sommartemperaturen håller sig på i genomsnitt 21 grader.

**BUDAPEST.** Tvåmiljonstaden Budapest delas mitt itu av floden Donau med stadsdelarna Buda och Pest. Staden ligger på en gammal romarplats och har flera gånger härjats av krig. Under andra världskriget förstördes mer än 30 000 hus liksom alla åtta broarna som förbinder stadens båda delar. Alla, inklusive den historiska Kedjebron från 1849 har helt återställts.

Ett kafébesök är ett måste i Budapest. Här finns några av Europas äldsta och mest anrika kaféer bevarade. Några är

över hundra år gamla och med inredning som präglas av marmor, väggmålningar och sekelskifte. Ett av de äldsta och mest anrika är Gerbeaud som skulle kunna stå med under rubriken sevärdheter. Café New York öppnades 1894 och kallades då för "det vackraste kaféet i världen". Det blev en träffpunkt för den kulturella eliten i början av seklet och hade verksamheten igång fram till 30-talet. Efter renovering är det förmodligen det mest påkostade kaféet i Budapest. På Slottskullen ligger Ruszurm med inredning av röda velourdraperier och marmorbord och här serveras garanterat hembakade sötsaker och mycket gott kaffe.

**TERMALBAD OCH HÄLSOTURISM.** Tro det eller ej: Budapest är en riktig badort, trots att man inte har tillgång till någon sjö. I stället finns det ett hundratal mineralvattenkällor som varje dag alstrar ca 70 miljoner liter varmt vatten. Baden är ett arv från 1500-talets turktid och sedan 1934 har vattnet åtnjutit ett officiellt erkännande för sina medicinala och läkande effekter.

Det anrika Hotell Gellérs källa sägs ha nyttjats i hela två årtusenden. Den vackra Art Nouveau-byggnaden som i dag står på platsen byggdes dock 1918. Interiören pryds av vita, höga marmorpelare som allt är original och med glastak över den stora bassängen. Vid stadsparken ligger det allra första thermalbadet på Pestsidan och en av Europas största badanläggningar, Széchenyibadet, bakom en praktfull fasad med mosaikdekorerad kupol. I en plus 36 grader varm bassäng badar man utomhus året runt och spelar schack där de svart-vita bräderna ser ut att simma på vattnet.

**PEST.** Öster om Donau är marken låglänt och slät där stadsdelen Pest består av stora boulevarder omväxlande med smågator i ett oregelbundet mönster. De centrala delarna uppfördes på 1800-talet. Samtidigt byggdes den västra järnvägsstationen – Nyugati Pályaudvar – som bör besökas dels ▶

"I en **36 grader varm bassäng** badar man **utomhus** året runt och spelar **schack** där de svart-vita bräderna ser ut att simma **på vattnet.**"



**PARLAMENTET** liknar ett slott och här finns totalt 691 rum med två mil trappor.

- för sin arkitektur och för att Europas vackraste McDonald's-restaurang anses ligga här. Bakom stationen ligger stadens största shoppingcenter Westend City Center, med butiker, restauranger och biografier. Pest är den kommersiella och kulturella delen av Budapest med caféer, teatrar, museer och flera universitet. Den Ungerska Statsoperan hittar man på Andrasyboulevarderna som löper fram till Hjältarnas Torg. Sevärdheter på Pestsidan är rådhuset, Nationalteatern, Parlamentet, Saluhallen och Budapests största kyrka S:t Stefansdomen.

**MER SEVÄRDHETER.** En av de mest rörande platserna är Hjältarnas torg, Hösök Tere, vid entrén till stadsparken som anlades under världsutställningen 1896 och i dag en av Ungerns mest besökta sevärdheter. Torget har formen av en halvcirkel och pryds i mitten av Milleniemonumentet som bland annat består av en 36 meter hög kolonn krönt med en staty av ärkeängel Gabriel.

Kring torget står statyer över viktiga personer i den ungerska historien. Här finns också gravstenen över den okända soldaten. Intill torget ligger konstmuseet, som innehåller utländska konstverk, målningar och skulpturer från bland annat egyptiska, grekiska, spanska, italienska och tyska konstnärer. Bakom Hjältarnas torg sträcker sig Budapests största park, stadsparken, där en av vägarna är uppkallad efter Olof Palme. I parken finns nöjesfält, cirkus, botanisk trädgård samt en djurpark.

Stefansdomen är den största kyrkan i Budapest och tillägnad landets förste kristne kung, István. Byggnationen började 1851 och var inte färdig förrän 1905. I ett av kapellen kan man beskåda kungens mumifierade högerhand. Mitt i



"Bakom Hjältarnas torg sträcker sig Budapests största park, stadsparken, där en av vägarna är uppkallad efter Olof Palme."

**DE SJU TORNEN** utmärker Fiskarbastionen med en vidunderlig utsikt över

Donau, mellan Margaretabron och Árpadbrygg, ligger den 2,5 kilometer långa Margaretaön med stora parker och trädgårdar. Öns namn härstammar från kung Béla IV:s dotter Margareta som levde som nunna i dominikanernas kloster på ön tills hon dog 1271, 29 år gammal och helgonförklarad 1943. Runt ön löper en promenadväg men man kan också välja att cykla eller åka minitåg eller ta en tur med häst och vagn.

**PARLAMENTET.** Det liknar mer ett slott eller ett kungligt palats men den vackra, ståtliga och imponerande byggnaden med



**Blomsterresa till Holland 16-21/4**  
 \*\*\*\*\*  
**Kristina från Duvemåla 10-12/4, 15-17/5**  
**Musikal på svenska i Helsingfors**  
 \*\*\*\*\*  
**Cykla Runt Bodensjön 28/6 - 6/7**  
 \*\*\*\*\*  
**Vandringsresa till Ramsau, Österrike 31/8 - 9/9**  
 \*\*\*\*\*  
**Ring eller skriv för info och program eller se vår hemsida!**  
**Box 46, 573 21 Tranås. www.lingmerthsbuss.se Tel. 0140-311610**



Donauflodan. Här finns gallerier, caféer och souvenirbutiker.

de spetsiga tornen och kupolen i mitten är faktiskt Ungerns parlament. 268 meter lång, 188 meter bred och en höjd av 96 meter är denna parlamentsbyggnad den tredje största i världen (efter Buenos Aires och London). Byggnaden består av 691 rum och trapporna mäter totalt 20 kilometer. Uppförandet började omkring 1885 och stod färdig 1902. I byggnaden förvaras de ungerska kronjuvelerna och den gigantiska kupolen Stefanskronan, tillverkad på 1100-talet av guld och ädelstenar.

Den enorma och mycket populära saluhallen ritades 1897 och är i tre våningar. I markplanet finns marknaden, matvaror

i

Lite mer om:

**Billigaste länderna enligt semesterindex november 2011**

- ▶ 1. Thailand 46
- ▶ 2. Vietnam 48
- ▶ 3. Malaysia 50
- ▶ 4. Filippinerna 50
- ▶ 5. Ungern 51
- ▶ 6. Indien 51
- ▶ 7. Polen 52
- ▶ 8. Kina 52
- ▶ 9. Litauen 55
- ▶ 10. Kuba 55
- ▶ Sverige 100

och delikatesserna. I andra våningens stålkonstruktion hittar man ungersk husmanskost.

**BUDA.** På västra sidan reser sig det charmigare Buda som är den historiska delen av huvudstaden med ursprung från 1200-talet. Det är höglänt och bergigt med ett oregelbundet mönster av små gator och öppna platser. De gamla slottskvarteren rymmer pietetsfullt rustade gamla hus och i gränderna ligger restaurangerna, dock med priser som är dyrare än i Pest.

Matthiaskyrkan var en gång i tiden de ungerska kungarnas kröningskyrka. De allra äldsta delarna av kyrkan härstammar från 1200-talet men de huvudsakliga styckena uppfördes 200 år senare. Under turktidens ockupation från 1541 till 1686 förvandlades den till moské och blev därefter ombyggd och förskönad. Här spelades Liszts kröningsmessa för första gången. I kyrkan finns en stor samling av kyrkliga föremål.

Intill Matthiaskyrkan ligger Fiskarbastionen som byggdes på 1800-talets slut inför stadens 1 000-års jubileum och en gång var plats för den medeltida fiskmarknaden. Den består av sju torn med galleri, caféer och souvenirbutiker. Utsikten över bland annat Donau och Pest är alldeles fantastisk. Slottet är återupbyggt efter svåra skador efter bomber under kriget. Utsikten över Donau, broarna, torn och kupoler är hänförande framförallt i solnedgången. På andra sidan floden syns Parlamentshuset, en enorm gotisk byggnad färdigställd 1904. ▶



## FLY & DRIVE

Swanson's erbjuder ett unikt resekoncept med färdigplanerade bilturer där **flyg, övernattningar och bilhyra ingår**. Bil med obegränsad körsträcka och alla nödvändiga försäkringar. Alla motell förbokade och en övergripande färdmanual medföljer, liksom kartor och broschyrer. Enkelt, bekvämt och mängder av upplevelser.

**GOLDEN CALIFORNIA**  
fr **13.980**



Klassisk bilresa längs Californiens berömda kust. Resan börjar i San Francisco och inkluderar även Los Angeles, Las Vegas och San Diego. 13 dagar.

**COLONIAL AMERICA**  
fr **16.580**



9-dagars resa. Börja i Washington DC, därefter biltur i vacker natur till Shenandoah, Williamsburg, Annapolis m fl platser.

**DRIVE AMERICA**

Vi har ytterligare ett 30-tal bilpaket till Amerika och Canada.  
fr **3.990** exkl flyg  
Pris ex med reservation för ev bränsle-, valutajustering.

Ny katalog ute!



Kontakta din resebyrå eller Swanson's:  
**Swanson's Travel**  
Tel 0479-144 70  
E-mail: [info@swansons.se](mailto:info@swansons.se)  
[www.swansons.se](http://www.swansons.se)

**Helt i Aluminium!**



**Varför inte den bästa?**

5-års garanti att buren är helt skramelfritt.

2-års tillverkningsgaranti.

Tillverkas efter hundens storlek för ökad trafiksäkerhet.

Tät botten med kanter runt om.

Lätt att städa och hålla ren.

Kan skräddarsys till de flesta bilmodeller.



**Smede & Montage AB**  
Telefon: 0120-41030  
E-post: [info@alu-flex.se](mailto:info@alu-flex.se)  
Hemsida: [www.alu-flex.se](http://www.alu-flex.se)



**BALATONSJÖN** 14 mil söder om Budapest är också ett måste för den som turistar i Ungern. I den grunda, varma sjön finns mängder av berömda badorter. Restauranger, hotell och campingplatser ligger tätt.

# Balatonsjön – Ungerns riviera

FÖLJ MED PÅ EN UTFLYKT TILL BALATONSJÖN SOM LIGGER CIRKA 14 MIL SÖDER OM BUDAPEST. SPECIELLT PÅ SOMMARENS VECKOSLUT ÄR DET EN MYCKET LIVLIG TRAFIKLED DÅ MÅNGA BUDAPESTBOR FLYR STADENS VÄRME FÖR EN MER SVALKANDE MILJÖ.

TEXT & FOTO: INGEMAR CARLSSON

**VI GÖR FÖRST** en avstickare genom de västra delarna av Ungern som heter Transdanubien och sträcker sig mot Österrike och före detta Jugoslavien. Motorvägen för oss då snabbt västerut i riktning mot Győr. Staden Sopron nära Österrikes gräns är ett kulturminnesmärke med 115 historiska monument och 240 historiskt intressanta byggnader. Med sin klara bergsluft från de stora skogarna har den också blivit en omtyckt rekreativsort. Det bästa sättet att lära känna Sopron är att fotvandera i gränderna innanför de medeltida stadsmurarna och bege sig upp i det höga tornet för att beundra utsikten.

Även Köszeg ligger nära gränsen innanför gamla försvarstorn och stadsmurar. I långa tider tjänade den som ett brohuvud i striderna mellan ungerska kungar och österrikiska grevar och var ett viktigt gränsfäste under den turkiska ockupationen.

Genom slättland och på raka vägar bär det nu söderut. Många av gårdarna som ligger utspridda på stäppen är förvandlade till sommarställen för Budapestborna.

Balatonsjön är mellersta Europas största inlandsjö och Ungerns riviera. Den är åtta mil lång och knappt en och en



**DEN ÅTTA MIL** långa Balatonsjön erbjuder bad- och båtliv på sommaren.



**DET ÄR LÄTT** att ta sig med bil till Balatonområdet. Med färja kan man korsa sjön.

halv mil bred. Balaton är bara 2–3 meter djup och därmed värms den snabbt upp. På sommaren kan den liknas vid en jättelik badbalja.

**KRING STRÄNDERNA** kan man bada och idka alla sorters vattensport. Här ligger hotell, restauranger och campingplatser tätt. Den norra stranden är mer klippig medan den södra delen är barnvänligare med sin långgrunda strand. På vintern lägger sig isen 40–70 cm tjock och då blir sjön ett vintersportområde.

Halvön Tihany skjuter ut och delar sjön nästan i två delar. Här tror man sig vara vid den tropiska Rivieran. Växtligheten är frodig och från den gula klosterkyrkan har man bra utsikt över en stor del av sjön. Här finns också flera gamla bondgårdar som bildar ett intressant friluftsmuseum.

Från Tihany kan man ta färjan över till Szamardi om man vill fortsätta längre söderut.

**BALATONFÜRED ÄR DEN** förnämsta badorten med stora parker, strandpromenad och utflyktsbåtar. Sedan kommer vi till Szekesfehervar, som är en av de rikaste städerna i Ungern beträffande historiska och konsthistoriska lämningar. Till början av 1600-talet var den krönings- och begravningsplats för de ungerska kungarna, därefter säte för landets första regenter. I centrum finns en mängd palats från 1700- och 1800-talen. Rester av den gamla stadsmuren och kung Stefan I:s sarkofag har grävts ut och restaurerats och utgör nu en del av ett utomhusmuseum.